

عدد — ۸۰

جریده اسلامیه

شیمدیلک هفته ده بر نشر اولور .

امور اداره و تحریریه و اعلانات و سائرہ
ایچون مدبر مسئولہ سراحمت ایدملیدر .

صرفای امتک مقالات متصوفانه لرینه
حرید صوفیه تک صیفه لری آچقیدر .
درج ایدلمیان اوراق اعاده ایداز .

نسخه سی ۴۰ پاره در

ابونه سی : بر سنه لک اعتباریلہ ممالک
عثمانیه ایچون ۴۰ آلتی آیلغی ۲۵ فروش
وممالک اجنبیه ایچون اون ایکی فرانقدر

حل اداره باب عالی جوارنده ابوالسمود
جاده سنده نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جریده اسلامیه در

از جمله تواضع و نیاز در شوبله که کرک سرخوشاق کرک سکر محبت،
نازینلری ترفع و سربلندی پیشگاهندن تواضع و نیازمندی آستانه آثار
و عزیزان جهانی، عزت و کامکاری اوجندن مذلت و خواری حقیضه
براقیر .

رباعیه

بس تخت نشین که شد سودای توست درخیل کدایان نورخاک نشست
سربرد تو نهاده بود بیست سک را بنیاز باوسکجا نداشت
تخت اوستنده اوطوران چوق کیمسلر - که سملک - سوداک ابله
سرخوش اولمش و کدالر بلوکی آراسنده طوبراغه اوطورمش ابدی -
باشلرینی سنک قابوک اوزربنه قویدقلری حلقه دائما نیاز ابله کوپکک
ایاغنی، سیکانک الی اوپرلر .

از جمله افشای اسرار خصوصیدر ایشته بوقدر اسرار توحید،
وحقائق اذواق و مواجبه - که صفحه روزگار و صحیفه لیل و نهار اوستنده
قالمش ابدی - بتون - سلسیل معرفت جامی متجرعالتک ثمره گفت
و کوسی، و عشق و محبت زنجیلی متعشلتانک نتیجه قیل و قال در .

رباعیه

عشق تو بدینی نشین بی سروین آورد سراکه تو کنم مهد کهن
درکام ریخت جامی ازخم لدن سرخوش کشتن زبان کشادم بسخن
عشقک بی - مجرد اسکی عهدی تجدید ایدیم دیه - باشمز و
دیسز بو اوطوراجاق محله کتوروب دماغه لدن کوپندن بر قدح
دو کدی ده سرخوش اولوب سوزسولیکه دهنکشا اولدم ازجمله بهوشاق
سرخوشاق، خودپرستک، وارلق، قیدندن خلاص، شیوه
و خاصه سیدر، فقط عبت سرخوشانی، محبوبه کال شعور و آگاهیدن
و شراب سرخوشانی هر مطلوبیدن غفلت و غایه نادانیدن عبارتدر، شوبله
بو سرخوشاق، بیدلره بید و نکال درکاتی طریقی ارانه و او
سرخوشاق، قریباره قرب و وسال علو درجانی تربید ایدر .

رباعیه

همین مکن الهه خواجه اگر می نوشم در عاشقی و باده پرستی کوشم
تا مستیبارم نشسته باغبانم چون بیوشم بیار هم آغوشم
افندی ! اگر شراب ایچر و عاشقلق، باده پرستلک چالیشیرایسم
خی تمییب ایتمه زیرا مادام که آتی بولنیورم اغیار ابله اوطورمش اولیورم
بیوش اولدقمه یار ابله هم آغوش اولدقمه .

ازجمله هر ایکیمسی نه قدر زیاده ایچسملر او نیتنده جست
و جوبه ده زیاده چالیشیرلر، نه قدر فضله ایتملر طلبده کی رنج و مستغنی
ده اولقدر فضله لاندیرلر نه شرابک سرخوشی عاقل و هوشمند، نه
محبتک حربی قانع و خرسند اولور بیوک بر ذات دیکربنه یازمش که :

رباعیه

حاشا که دگر در پی - ساغر بردم یا در طلب باده احمر بردم
آن حام لیایم که کرخود بمثل یک قطره شود زیادت از سر بردم
حاشا که بر قدحی تعقیب یاخود باده احمری طلب ایدیم زیرا لبالب
طولمش بر جام اولدم که مثلا بر قطره زیاده اولسه مطلقا باشند آشام،

ابدیت کیجه سندن بحث ایدیورسک اولک کوندوزی وارمیدر ؟ بوبله
خرافقه قابیلیمه حقیقت شناس اول !!

جودنا اکثر لاف فصاحت میکنی نمی دانی که از کجا تا کجا میروی

چهی اندیشم از دریای جودت آذربایرا سرایت یک قطره آسا
مثنویخوان

عشق

لوامع

رباعیه

فصحاء بقصدانکه بر دارد خون شدتیزکه نشتری زند بر مجنون
مجنون بگریست گفت ازان می ترسم کاید بدل خون غم ایلی بیرون
قان آلیچی، همان قان آلمق قصدی ابله مجنونه بر نشتر اورمغه
طاورانجه مجنون اغایوب دیدی که قانه بدل، لیلانک غمی خارجه
چیجه سندن قورقارم .

ازجمله شراب، شاربلی، عشق دخی کندی صاحبی - هر نه قدر
بخیل ولیم ده اولسه - مطلقا جواد و کریم ایدر، فقط شرابدن حاصل
اوله جق کرملک ثمره سی دینار و درهم بذل ایتمک و محبت تشکیل ایلدیک
جودک مقتضای وجودده اولان شیئک هپسی بذل ایتمکدر، شراب
سرخوشی یادرهم یاخود دینار بخش ایدر لکن عشق مستی ایکی جهان
نقدنی یکبار فدا ایلر .

رباعیه

مستی اگر دست کرم جنباند جز بخشش دینار و درهم نتواند
چون مست غمت سرکب هست داند بر فرف دوگون آستین افشانده
شراب سرخوشی دست گرمی تحریک ایتسه ده درهم و دینار
احسان ایتمکدر بشقه بر شیئه قادر اولمز، فقط غم عشقکله مست
اولان ذات هست آتی سوردیمی دنیا و آخرتی کاملاً فدا ایدر،
ازجمله عشقک و شرابک سرخوشلرندن هر بری ده بی باک و لایالی،
و جبات، قورقو صفتندن خالی اولوب مخاوفده دلیر، و مهالکده جانندن
سیر اولورلر، فقط سرخوشک شجاعتی عقل آخر بینک، مغاویبتندن،
و مست عشقک بهادرلیکی نور کشف و بقیقک غالیبتندن نشئت ایدر،
شراب، ایکی جهانک هلاکته چکر و عشق ایسه حیات جاودانی ابله
نتیجه لیر .

رباعیه

مامت و معزیدیم ورنه و چالاک در عشق نهاده پایمیدان هلاک
صدبار بیغ غم اگر کشته شوم آن مایه عمر جاودانیت چه پاک
بر عیبدهی سرخوش ورنه و چالا کز که عشق خصوصنده میدان
هلاک ایاقی قویتمز، تیغ غمکه اگر بوز دفعه مقول اولسه فده نه
بأس وار او، زم ایچون مایه عمر جاودانی در .

او ذات دخي جواباً بو بيتي يازمش :

شربت الحب كاساً بعد كاس فا نفا الشراب ولا رويت
عجتي ، قدح بقدح ابجدم ده نه شراب دو كندی نه ده بن قائم .

رباعيه

من بحري ام تشنه لب وى پاياب مان اى ساق تشنه بى را درياب
صوبست جوابى خورم باد ثواب نى باده شوم تمام وى من سيرياب
تشنه لب و صبر سز بر بحري يم ساقى : متنبه اولوب بوشنه بى
متدارك بولون . بر مدتنبهرو خالص شرابى صو كى ابجدوم . نه باده
تمام اوليور نه ده بن سيرياب اوليورم .
از جمله حيا وحشمت پرده سنك رफी و ناموس و دهشت حجابك زوالى
در چونكه سكر محبت استيلا ايندكده محبت ، بو موجوداتك هيستندن
يوزدوندوربر ، انبساط بساطنده اوطوربر و اونك ضدى اولاهر شيدن
انكنى طويلار .

رباعيه

خوش آنكه شوم مست و بسوت كندرم كستناخ آيم بام رويت بكرم
كه حقه لعل در فشانت بوسم كه خلقة جمد مشكوبت شدم
نه خوشدر اوزمان كه سرخوش اولوب طرف عاليكزه كچرده
كستناخه بر حاله كلوب مام رويكه باقارم . كاه انجوشار ايدن حقه
لعل اوپر كاه مستيكبو اولان خلقة جمد زلفى سوهرم ..
مابدى وار

كلام الدين خربوتى

علويات اسلام

ام الفساد ، سم العباد بر مشروب ممنوع :

— خمر —

— مابعد —

(۱۱)

۲ — وقال ايضاً (فى سورة النحل)

انما حرم عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير وما اهل لغير الله

به فن اضطر غير باغ ولا ماد فان الله غفور رحيم .

مضمون شريفى : (الله تعالى سزه ميتة يعنى بوغازلنمىدن نولمش
ودم ولحم خنزير و الله تعالى بدن غيرينك اسميله ذبح ايدىلانى حرام ايتدى ؛
كيم كه محرماندن برينك ضرورتله اكلنه محتاج قلوب ضرورتى دخي يعنى
و عصيان و ظلم و نامشروع سفر حالارنده دكل ايسه بو محرماندن طالب
لذات بولنمىرق سدرمق ايدىجك مقدار اكل ايدرسه الله تعالى انك بو
كناهنى مغفرت و اكلنه رخصت ايله رحمت ايدىجيدر .)

۳ — وقال ايضاً (فى سورة الانعام)

وما لكم الا تاكلوا مما ذكر اسم الله عليه وقد فصل
لكم ما حرم عليكم الا ما اضطررتم اليه وان كثيرا ليضلون

باهوائهم بغير علم ان ربك هو اعلم بالمعتدين

مضمون شريفى : [وندر بو حال سزده كه ذكر اسم الله ايله ذبح
ايدىلانى يعنى ذبح محنده اوزربنه خدانك ناهى ذكر ايدىلانى شى اكل
ايتيورسكز ؟ حالبوكه - حال ضرورت و احتياج شديديك غيرى ده -
اوزريكزه اكلى حرام قلنان شيلار سزه (حرمت عايكم الميتة) آيتده
بيان و تفصيل ايداش ايدى . جوق كيمسه لر علم و دليلمىز هوسات
نفسانيه لرينه اوبه رقى حلالى حرام حرامى حلال قلوب خاق طوغرى
بولدن اخراج ايله ضلالته صابديرلر . تحقيق ربك حدى تجاوز يعنى
حقدن باطله عدول ايدنلرى هر كسندن دها اعلا ياور .]

۴ — وقال ايضاً (فى سورة الانعام)

قل لا اجد فى ما وحى الى محرماً على طاعم يطعمه الا ان
يكون ميتة او دماً مسفوحاً او لحم خنزير فانه رجس او فسقاً
اهل لغير الله به فن اضطر غير باغ ولا ماد فان ربك غفور رحيم

مضمون شريفى : [يا محمد سن سويلكه بكا كان وحى الهميده طاعمك
اكل ايتديكي شيلار ايتنده حرام قائمش بر ييه جك بولمى ، مكر او طعام
يعنى اكل ايتديكي شى بوغازلنمىدن نولمش و يا بو غامش ميتة يعنى حيوانات
لاشمىندن و يا جارى قلندن و يا خود بى شبه مردار بولنان لحم خنزير بدن
ويا خود كه الله تعالى نك غيرى اسمنه صوت قالدريلمىرق فسقاً بوغازلنمش .
حيواناتك لىندن عبارت بولنه ، بولنر حرامدر . بو محرمات انجق :
يعنى و تدمى بولنه كيدلماش ، سدرمق درجه سى آشاماش بولنامق
شرطيله اجبار و اضطرار و احتياج شديده اكل ايديله ياورلر . محقق
دركه سنك ربك بو كى احتياج و اضطرار شديدا ايله اكل محرمانه
مجبور قالانلر ايجون بو وجهله اكل حرام ايتلرندن طولانى غفور و
ورحيمدر .]

۵ — وقال ايضاً (فى سورة المائدة)

... ورضيت لكم الاسلام ديناً فن اضطر فى غصبة

غير متجانف لاثم فان الله غفور رحيم

مضمون عاليى : [... و سزلا ايجون دين جهتندن دين اسلامى
اختيار ايتدم ؛ كيم كه بر محله آچاقلدن مضطرب قلوب طامم بولمى
حاله محرمات معاومىدن كرهاً يعنى اناره ميل و محبت ايتكمىز بن سدا
رمق ايدىجك قدر اكل ايدرسه الله عظيم الشان آنك بو كناهنى
مغفرت و بو مقدار قابلى اكله رخصت ايله مرحمت ايدر .]